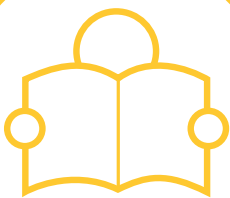


ةيس وابدل ا ن ادي دلا

Madenwürmer



لي لدلا

Patienten-Ratgeber Arabisch

مقدمة

تعد الشركتان العائليتان Pädia و InfectoPharm من الشركات الرائدة في إنتاج الأدوية والمنتجات الصحية وبخاصة المتعلقة بالأطفال.

نقوم بإنتاج المستحضرات الابتكارية وذات الجودة العالية لكل من الكبار والصغار، من أجل تسهيل العلاج بالنسبة إليكم ومن ثم تحسين فرص نجاح العلاج. ولذا يثق الأطباء والممرضات والصيادلة في جودة مستحضراتنا وفعاليتها، ويقدرّون في هذا السياق خبرتنا العريقة. كما أن المرضى يحبون استخدام عروضنا الواسعة من المواد الخدمية والمعلوماتية المبسطة.

يسعدنا كثيراً أن نقدم لكم ولأسركم الدعم بواسطة هذا الدليل المحتوي على أحدث المعلومات، ونتمنى لكم شفاءً عاجلاً.

Familie Lolle

مقدمه إليكم عائلة تسولر

أعزاءنا المرضى، أعزاءنا الآباء،

إن طبيبيكم قد لاحظ إصابتكم أو إصابة ابنكم بالديدان.

فلا تُصابوا بالذعر، لأن مثل هذه العدوى يمكن علاجها بنجاح باستخدام العلاج المناسب.

من المفترض أن يساعدكم كتيب المريض هذا على فهم خلفية المرض وتنفيذ التدابير اللازمة المصاحبة له بشكلٍ سليم.

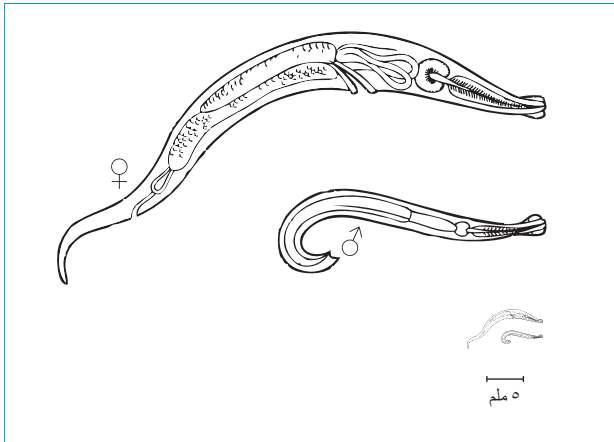
تيم Pädia و InfectoPharm



آلعدوى الدبوسية - الداء الديداني الأكثر شيوعاً

تعتبر الديدان الدبوسية - المعروفة أيضاً باسم داء الأفضورات - الديدان الأوسع انتشاراً في مجالنا. وهي تصيب البشر فحسب، لدرجة أن الحيوانات الأليفة يستبعد أن تكون مصدر محتمل للعدوى.

إن هذه العدوى الدودية هي حقاً داء مزعج وغير مريح، إلا أنه غير ضار أيضاً، ويمكن أن يصاب به أي شخص. وغالباً ما تظهر أعراض الإصابة بها بين الأطفال في عمر رياض الأطفال وعمر التعليم الابتدائي، وذلك لسهولة انتقال تلك الديدان في المرافق المجتمعية من خلال ما يسمى بعدوى الشحوم والأوساخ. وكثيراً ما يصاب بها مجموعات بكاملها بل وعائلات أيضاً.



الدودة الدبوسية الذكر والأنثى: المكبرة (في الأعلى) وبالجم الأصلي (في الأسفل)

ما هي الديدان الدبوسية؟

إن الديدان الدبوسية عبارة عن طفيليات تعيش في الأمعاء الدقيقة للإنسان وتتغذى على البُلعة، أي الطعام المهضوم. يصل طول الديدان الذكور إلى حوالي ٣ إلى ٥ ملم، وتصل الإناث منها من ٨ إلى ١٣ ملم.

خلال الليل، تزحف الإناث الملقحة بنشاط خارجة من فتحة الشرج وتضع حوالي ١٠٠٠٠ بيضة في منطقة الشرج. عادة ما تموت الأنثى بعد وضع البيض. وتكون البيوض صغيرة للغاية لدرجة أنها لا تُرى بالعين المجردة. وبسبب حرارة الجسم وتحت تأثير الأوكسجين، تصبح معدية في غضون ساعاتٍ قليلة. وهذا يعني أن اليرقات الموجودة بداخلها تنمو لتصبح مكتملة النضج.

يتسبب وضع البيض في وجود حكة في فتحة الشرج. يؤدي الحك إلى وصول البيض إلى الأصابع وتدخل تحت أظافر الشخص المصاب. ثم بعد ذلك يوضع الإصبع في الفم ويتم ابتلاع البيض المعدي، ومن ثم تكون هناك بداية جديدة للدورة.

قد يستغرق الأمر أسبوعين إلى ثلاثة أسابيع من ابتلاع البيض إلى نمو الديدان البالغة في الأمعاء وحتى وضع البيض في فتحة الشرج.

طريق العدوى

ما سبب الإصابة بالديدان الدبوسية؟

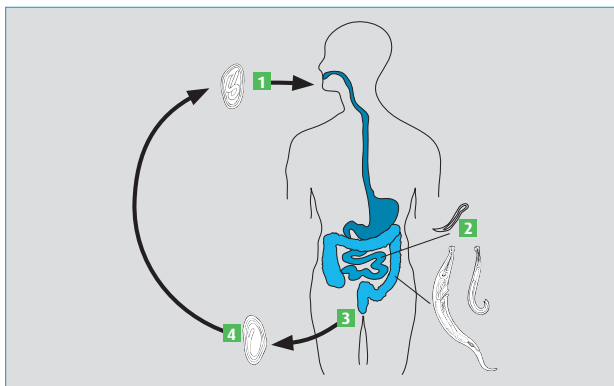
السبيل الرئيسي لإصابة الأشخاص الآخرين بالعدوى فضلاً عن إعادة العدوى الشخصية هو عن طريق البيض، والذي يلتصق بالأصابع وتحت الأظافر بعد الحك. وهكذا تصل الديدان الدبوسية إلى الأمعاء عبر الطعام أو الألعاب أو غيرها من الأشياء أو مباشرة من خلال الاتصال الفموي - وتبدأ الدورة من جديد. ينتقل بيض الديدان بسرعة داخل الأسرة وفي المرافق المجتمعية مثل رياض الأطفال.

يظل بيض الديدان الدبوسية معدياً حتى ٣ أسابيع في درجة حرارة الغرفة والرطوبة العالية (من حوالي ٦٠ إلى ٨٠٪). ونظراً لصغر حجمها قد تنتطير مع الغبار المنزلي ويتم ابتلاعها. غير أن طريق العدوى المقابل - خلا مع الأطفال الذين يحبون - ذات أولوية منخفضة نسبياً.

يمكن العثور على بيض الديدان في جميع الغرف تقريباً عند الأسر المصابة. بيد أن الحمامات من الأماكن التي تصاب بشكل خاص ولا سيما المراحيض وغرف الأطفال والأماكن، التي يتم فيها جمع الغسيل وفرزه. كلما ازداد أفراد الأسرة المصابين بالديدان الدبوسية وكلما طالت فترة المرض، ارتفع معدل انتشار بيض الديدان إجمالاً بشكل متزايد.

دورة الحياة

- 1 يتم ابتلاع البيض القادر على النمو.
- 2 في غضون أسبوعين إلى ثلاثة أسابيع ينمو بيض الديدان داخل الأمعاء عبر عدة مراحل يرقية لتصبح دودة بالغة.
- 3 في الليل، تزحف إناث الديدان الملقحة خارجة من فتحة الشرج إلى منطقة الشرج وتضع هناك بيوضها على الجلد مباشرة. ثم يمكن العثور على البيوض الموضوعة في الملابس الداخلية وفي أغطية الفراش، وأخيرًا في الغبار المنزلي.
- 4 في غضون ساعات قليلة ينمو البيض الموضوع ليغدو بيضًا قادرًا على الإصابة بالعدوى بفعل الأوكسجين وحرارة الجسم.



الكشف والعلاج

كيف يمكنني التعرف على الإصابة بالديدان الدبوسية؟

ثمة أناس كثيرون يصابون بالديدان الدبوسية، بيد أنهم لا يلاحظونها، ذلك أن العدوى غالبًا ما تكون عديمة الأعراض.

علامات الإصابة بالديدان الدبوسية قد تكون:

< الأرق، التهيج خلال النهار

< التعب ومن ثم قلة التركيز

< الاضطراب العصبي

< تَوَعُّك عام

< الشحوب

تلك الأعراض المذكورة عادة ما تكون نتيجة للأرق الليلي الذي تسببه حكة الشرج. وفي حالات نادرة، يحدث طفح جلدي (الأكزيما) في منطقة الشرج.

في بعض الأحيان، يتم العثور على الديدان البالغة في البيجامات أو في أغطية الفراش. وتظهر أيضًا الديدان الدبوسية في بعض الأحيان في البراز.

يتم التثبت من بيض الديدان القابعة في منطقة الشرج من أجل التشخيص الآمن. ولذا يتم إجراء فحص مجهري لبصمة الشرج الصباحية باستخدام شريط الاختبار. يرجى سؤال طبيكم عن الإجراءات الأخرى.

كيف يتم معالجة الإصابة بالديدان الدبوسية؟

إذا ثبت وجود عدوى بالديدان الدبوسية من قبل الطبيب، عندئذٍ يجب أن تتم المعالجة في كل حالة بالاستعانة بدواء لعلاج الديدان (ما يسمى بطارد الديدان). المادة الفعالة، التي تحتوي عليها طاردات الديدان المتداولة، تُستخدم منذ عدة سنوات عديدة ومتوافقة بشكلٍ جيد للغاية. تؤثر هذه الأدوية على الديدان الموجودة بالأمعاء ولن يتم امتصاصها من قبل الجسم البشري. وبالإضافة إلى ذلك، تتميز هذه المنتجات بالاستخدام السلس. لمزيدٍ من المعلومات حول العلاج يرجى الحصول عليها من الطبيب.



بويضة الدودة (مكبرة)، الحجم الأصلي: ٢٠ x ٦٠ ميكرون

النظافة الشخصية مهمة للغاية!

بالإضافة إلى تناول المستحضرات الطبية، التي يحددها لكم الطبيب، فإنه لا بد من مراعاة بعض التدابير الصحية:

- < احرص على مراعاة غسل اليدين بعد كل مرة تدخل فيها إلى الحمام.
- < علم ابنك المحافظة على غسل اليدين سواء في المدرسة أو في رياض الأطفال.
- < حافظ على إبقاء أظافر جميع المصابين قصيرة ونظيفة قدر الإمكان.
- < اهتم بالعناية بالنظافة الشخصية في منطقة الشرج.
- < اغسل أغطية الفراش والملابس الداخلية الخاصة بالمصابين. عند تناول طارد الديدان في المساء، فإن تناوله في صباح اليوم التالي بقدر الإمكان يكون فعالاً ومفيداً.
- < تجنب إثارة بيض الديدان قدر الإمكان عن طريق نفض الغطاء عند ترتيب السرير.
- < اغسل الحمام والمرحاض وغرف النوم باستخدام قطعة قماش مبللة. ثم تخلص من الفوط أو اغسلها في درجة حرارة تزيد على ٦٠ درجة مئوية.
- < نظف السجاد، إذا كان ذلك ممكناً، باستخدام المكنسة الكهربائية، والتي لا تسمح بإثارة الغبار مرة أخرى، وتخلص من كيس الغبار والفلتر من دون إثارة الغبار من جديد.

الديدان لا تزال موجودة - ماذا أفعل؟

حتى عند استخدام طارد الديدان بشكل صحيح وعند الاهتمام الدقيق بجميع التدابير الصحية، ثمة حالات عدوى بالديدان مستعصية من نوع خاص أو تبدو متكررة تحدث من آن لآخر. غالبًا ما يكون أحد أفراد الأسرة مستضيفًا للديدان دون أن يلحظ ذلك. وعندئذ يكون العلاج المصاحب لجميع أفراد الأسرة مفيدًا. بالإضافة إلى ذلك، يرجى أيضًا مراعاة ما إذا كان هناك مصدر للعدوى خارج نطاق الأسرة.



بالإضافة إلى العلاج بالعقاقير، فإن النظافة الشخصية في غاية الأهمية!



- < الديدان الدبوسية منتشرة في ألمانيا على نطاق واسع في مرحلة الطفولة فقط.
- < المضيف الوحيد هو الإنسان. لا تلعب الحيوانات الأليفة أي دورٍ في عملية نقل العدوى.
- < يجب دائمًا معالجة حالة العدوى بالديدان باستخدام علاج الديدان (طارادات الديدان).
- < يرجى مراعاة الجرعة السليمة.
- < يجب الحرص على مراعاة النظافة بشكلٍ خاص جنبًا إلى جنب مع العلاج بالأدوية.

قدم هذا الكتيب عن طريق:

ختم العيادة/الصيدلية

تنويه: هذا الكتيب مخصص فقط للأغراض المعلوماتية، ولا يُعد بديلًا أبدًا عن الاستشارة الطبية. في حالة أي استفسارات خاصة يرجى التوجه إلى الطبيب.

InfectoPharm Arzneimittel und Consilium GmbH · Pädia GmbH

Von-Humboldt-Str. 1 · 64646 Heppenheim · www.infectopharm.com · www.pädia.de

INFECTOPHARM
Wissen wirkt.

pädia